



Brüssel, 18.2.2014
COM(2014) 81 final

2014/0041 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS,

**milles käsitletakse Euroopa Liidu seisukohta
seoses kohaliku ja piirkondliku kultuurilise sisu edendamise kavade audiovisuaalse
ühistoodangu suhtes kohaldamise pikendamisega vastavalt ühelt poolt Euroopa Liidu ja
selle liikmesriikide
ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahel sõlmitud vabakaubanduslepingu
kultuurikoostöö protokoll
artiklile 5**

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning Lõuna-Korea vahelist vabakaubanduslepingut¹ on ajutiselt kohaldatud alates 2011. aasta juulist. Vastavalt vabakaubanduslepingu raames lepinguosaliste vahel sõlmitud kultuurikoostöö protokollile (edaspidi „protokoll”) loodi koostööraamistik, mille kohaselt teevad lepinguosalisel koostööd kultuuritegevuse, -toodete ja -teenuste vahetamise hõlbustamiseks ja selliste vahetuste tingimuste parandamiseks, muu hulgas audiovisuaalses sektoris.

Erandina vabakaubanduslepingu institutsioonilistest sätetest ei kuulu protokoll kaubanduskomitee pädevusse. Protokolliga seoses täidab kõiki kaubanduskomitee ülesandeid (kui need on protokolliga rakendamisel asjakohased) protokolliga raames loodud kultuurikoostöö komitee, mis koosneb kummagi lepinguosalise ametiasutuste kõrgematest ametnikest. Kultuurikoostöö komitee esimesel kohtumisel Brüsselis 5. detsembril 2013 vahetasid lepinguosalisel teavet oma õiguslike aluste ja kultuuritegevuse kohta.

Protokolliga leppisid lepinguosalisel kooskõlas oma õigusaktidega muu hulgas kokku, et asjaomaseid kohaliku ja piirkondliku kultuurilise sisu edendamise kavasis kohaldatakse vastavalt teatavatele eritingimustele ELi ja Korea audiovisuaalse ühistoodangu suhtes. Sellist ühistoodangut võib Euroopas käsitada Euroopa päritolu teosena ja Koreas Korea päritolu teosena, tingimusel et järgitakse protokolliga artiklis 5 sätestatud tingimusi (vt eelkõige artikli 8 punkte a kuni c). Kohaldamise suhtes lepiti kokku kolmeks aastaks (1. juuli 2011 – 30. juuni 2014) ja nüüd tehakse ettepanek kohaldamisega kolme aasta võtta pikendada.

2. KONSULTEERIMINE HUVITATUD ISIKUTEGA JA MÕJU HINDAMINE

Protokollis nähti ette, et lepinguosalisel moodustavad riigisiselised nõuanderühmad, kuhu kuuluvad kultuuri- ja audiovisuaalala esindajad, kes tegutsevad protokolliga hõlmatud valdkondades. ELi nõuanderühm kohtus Brüsselis 25. septembril 2013, et hinnata kõnealuse kohaldamise tulemusi kultuurilise mitmekesisuse suurendamise ning ühistoodangualase vastastikku kasuliku koostöö seisukohast.

Nõuanderühm märkis protokolliga tingimustele vastava ELi ja Korea audiovisuaalse ühistoodangu vähesust, ent nõustus, et protokoll on siiski potentsiaalselt kasulik vahend, ja soovitas kõnealuste kavade kohaldamist ELi ja Korea ühistoodangu suhtes kolme aasta võrra pikendada. Lisaks järeldas nõuanderühm, et kõnealusest kohaldamisest täiel määral kasu saamiseks tuleb protokolliga sektori, riikide ja ELi tasemel edendada.

Teemat arutati ELi liikmesriikidega 31. oktoobril 2013 Euroopa Liidu Nõukogu kultuurikomitee kohtumisel. Lähtudes arutelust liikmesriikidega ja nõuanderühma arvamusest teeb komisjon nüüd ettepaneku pikendada kohaldamisega veel kolme aasta võrra.

¹ ELT L 127, 14.5.2011, lk 6.

3. ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG

Õiguse pikendamise menetlus on sätestatud protokollis artiklis 5. Nõutud meetmed on võetud eespool kirjeldatud korras.

Protokollis artikli 5 lõikes 8 sätestatakse, et kui kohaldamist otsustatakse pikendada, pikendatakse seda kolme aasta võrra ja seejärel automaatselt edasisteks sama kestusega perioodideks, kuni üks lepinguosaline teatab vähemalt kolm kuud enne perioodi lõppu kirjalikult kohaldamise lõpetamisest. Enne lõpetamist toodetud ühistoodang võib siiski osaleda kohaliku ja piirkondliku kultuurilise sisu edendamise kavades.

Vastavalt nõukogu otsuse 2011/265/EL artikli 4 lõikele 1 toimub kohaldamise pikendamine nõukogu otsuse alusel.

4. MÕJU EELARVELE **EI** ESITATA

5. TÄIENDAV TEAVE **EI** ESITATA

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS,

milles käsitletakse Euroopa Liidu seisukohta seoses kohaliku ja piirkondliku kultuurilise sisu edendamise kavade audiovisuaalse ühistoodangu suhtes kohaldamise pikendamisega vastavalt ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahel sõlmitud vabakaubanduslepingu kultuurikoostöö protokollile artiklile 5

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 167 lõiget 3 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu andis 23. aprillil 2007 komisjonile loa pidada Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel Korea Vabariigiga läbirääkimisi vabakaubanduslepingu üle.
- (2) Need läbirääkimised on lõppenud ning vabakaubandusleping ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahel² (edaspidi „leping”) allkirjastati 6. oktoobril 2010. Leping sisaldab kultuurikoostöö protokollile (edaspidi „protokoll”), millega vastavalt selle artiklile 1 loodi koostööraamistik, mille kohaselt teevad lepinguosalisel koostööd kultuuritegevuse, -toodete ja -teenuste vahetamise hõlbustamiseks, muu hulgas audiovisuaalses sektoris.
- (3) Vastavalt lepingu artikli 15.10 lõikele 5 on seda nõukogu otsusega 2011/265/EL³ (edaspidi „otsus”) osaliselt ja ajutiselt kohaldatud alates 1. juulist 2011, tingimusel, et see sõlmitakse hilisemal kuupäeval.
- (4) Vastavalt otsuse artiklile 3 on protokollile artiklit 5, välja arvatud selle lõiget 2, ajutiselt kohaldatud.
- (5) Vastavalt otsuse artikli 4 lõikele 1 teatab komisjon Koreale kirjalikult kultuurikoostöö protokollile artikli 5 lõikega 8 ettenähtud korras liidu kavatsusest mitte pikendada protokollile artiklis 5 sätestatud kohaliku ja piirkondliku kultuurilise sisu edendamise kavade audiovisuaalse ühistoodangu suhtes kohaldamise aega, välja arvatud juhul, kui nõukogu otsustab komisjoni ettepanekul neli kuud enne kohaldamisperioodi lõppu kohaldamist jätkata. Kui nõukogu otsustab kohaldamist jätkata, tuleb pikendatud kohaldamisperioodi lõpus uuesti järgida teatamiskohustust. Kohaldamisperioodi pikendamise üle otsustab nõukogu ühehäälselt.

² ELT L 127, 14.5.2011, lk 6.

³ Nõukogu otsus 2011/265/EL, 16. september 2010, ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Korea Vabariigi vahelise vabakaubanduslepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja selle ajutise kohaldamise kohta (ELT L 127, 14.5.2011, lk 1).

- (6) Protokollis artikli 3 lõike 5 alusel moodustatud nõuanderühm on andnud kohaldamisperioodi pikendamisele oma nõusoleku vastavalt protokollis artikli 5 lõikele 8.
- (7) Otsus ei tohiks mõjutada liidu ja liikmesriikide vastavaid pädevusi,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Liidu seisukoht kultuurikoostöö komitees on nõustuda lepinguosaliste asjaomaste kohaliku ja piirkondliku kultuurilise sisu edendamise kavade audiovisuaalse ühistoodangu suhtes kohaldamise pikendamisega kolmeks aastaks 1. juulist 2014 kuni 30. juunini 2017 vastavalt artiklile 5.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*